



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/39/293/Add.1
24 July 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать девятая сессия
Пункт 105 предварительной повестки
дня*

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ДЕКЛАРАЦИИ О ПРЕДОСТАВЛЕНИИ НЕЗАВИСИМОСТИ
КОЛОНИАЛЬНЫМ СТРАНАМ И НАРОДАМ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ
УЧРЕЖДЕНИЯМИ И МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ, СВЯЗАННЫМИ
С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Доклад Генерального секретаря

Добавление

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	2
Международная организация труда	2

* A/39/150.

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, СВЯЗАННЫХ С ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА

[Подлинный текст на английском языке]

[16 июля 1984 года]

1. В своей деятельности, предпринимаемой с целью осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, МОТ делает особый упор на положение в Намибии и Южной Африке. МОТ продолжает использовать ряд мер для контроля за событиями, касающимися апартеида, и предоставлять помощь жертвам апартеида в южной части Африки, включая намибийцев.
2. В 1984 году МОТ вновь опубликовала ежегодный специальный доклад Генерального директора о применении Декларации о политике апартеида, проводимой Южной Африкой, в котором анализируются последние изменения в области трудовых и социальных отношений в Намибии и Южной Африке, а также международные действия по борьбе с апартеидом. В докладе за 1984 год сделан вывод о том, что последние события в Южной Африке не изменили систему апартеида, а просто происходят в ее рамках, и что положение намибийского народа лишь ухудшилось после предоставления последнего доклада.
3. Специальный доклад был вновь представлен Комитету Конференции по апартеиду, который проводит свои заседания каждый год во время Международной конференции труда. В 1984 году Комитет сделал вывод о том, что неопровержимые данные, содержащиеся в Специальном докладе Генерального директора, свидетельствуют о том, что система апартеида была просто упорядочена и стала более изощренной и жестокой, принял ряд рекомендаций в виде выводов, имеющих своей целью усиления функций МОТ по наблюдению за апартеидом и действиями против апартеида со стороны МОТ и входящих в нее членов. Кроме того, Комитет по апартеиду одобрил предложение организовать под эгидой Организации Объединенных Наций международную конференцию по вопросу о введении эмбарго на поставки нефти Южной Африке.
4. Комитет Конференции по апартеиду является одной из частей более широкого механизма наблюдения за апартеидом, в который также входит Комитет Административного совета по дискриминации. В ноябре 1983 года Комитет по дискриминации провел обзор прогресса, достигнутого МОТ в осуществлении расширенной программы технического сотрудничества в южной части Африки и в феврале-марте 1984 года он осуществил обзор действий по борьбе с апартеидом, предпринятых правительствами и профсоюзами рабочих и служащих.

5. В мае 1984 года МОТ организовала крупную трехстороннюю конференцию по апартеиду в Лусаке, выводы которой были одобрены Международной конференцией труда в 1984 году. Повестка Конференции включала общий обзор накопленного опыта с целью принятия обновленной Декларации с уделением особого внимания разработке программ помощи в интересах народов Намибии и Южной Африки.

6. Проекты МОТ - осуществленные, осуществляемые или планируемые - касаются широкого круга задач и служат выполнению ряда краткосрочных и долгосрочных целей МОТ в рамках ее региональной программы технического сотрудничества. К этим целям относятся следующие:

а) оказание помощи с целью улучшения непосредственных возможностей жертв апартеида для достижения ими самообеспеченности в прифронтовых и соседних государствах;

б) оказание помощи жителям Южной Африки и Намибии, в настоящее время проживающим в прифронтовых и соседних государствах, для преодоления последствий дискриминации в области образования и профессиональной подготовки, с которыми они сталкивались в условиях апартеида;

с) укрепление организационного или административного потенциала национально-освободительных движений и стран, расположенных в южной части Африки, с целью расселения и обеспечения жертв апартеида.

7. К дополнительным краткосрочным целям в отношении отдельных групп населения, особенно пострадавших от апартеида, относятся:

а) оказание помощи рабочим в южной части Африки, включая рабочих-мигрантов и профсоюзы рабочих, чтобы дать им возможность охранять свои права и интересы от апартеида;

б) расширение возможностей женщин - жертв апартеида по получении профессиональной подготовки и занятости.

8. В области профессионально-технической подготовки МОТ является учреждением-исполнителем в создании экспериментального центра профессиональной подготовки для намибийцев в Анголе, который является самым крупным отдельным проектом в рамках Программы государственности для Намибии. Когда этот проект будет полностью закончен, то ежегодно будет готовиться примерно 100 полуквалифицированных намибийцев по шести профессиям, которые согласно оценкам будут иметь большое значение для будущего развития независимой Намибии. До тех пор пока это не произойдет, они будут приобретать необходимую квалификацию в рамках проекта и будут содействовать самообеспеченности центров для намибийских переселенцев в Анголе и искать возможности трудоустройства в принимающей стране. Что касается возвращения к нормальной жизни путем профессиональной подготовки, то проект, осуществляемый в настоящее время в Замбии, который будет впоследствии распространен на Анголу, имеет своей целью подготовку лиц, потерявших трудоспособность в ходе освободительной войны в Намибии. Намибийцы, получающие подготовку в рамках Программы государственности, будут иметь необходимые знания, чтобы продуктивно содействовать деятельности центров по расселению беженцев в принимающих странах, и в некоторых случаях будут работать в качестве учителей для других инвалидов на последующих этапах. Другой проект возвращения к нормальной жизни путем профессиональной подготовки был начат в 1982 году и имеет своей целью подготовку персонала по работе с инвалидами из числа лиц, которые занимались работой по возвращению к нормальной жизни жертв освободительных войн, беженцев и трудящихся-мигрантов, в регионе южной части Африки, чтобы способствовать укреплению административного потенциала стран и национально-освободительных движений по эффективному решению таких проблем.

9. Долгосрочные цели МОТ, изложенные в ее программе борьбы с апартеидом, ориентируются на региональное сотрудничество и распространение деятельности в области планирования, профессиональной подготовки и занятости на переходный период и период после достижения независимости или период власти большинства, который, очевидно, вначале наступит в Намибии, а затем в Южной Африке. Соответственно, эти цели можно обобщить следующим образом:

а) укрепление планового и административного потенциала национально-освободительных движений и профсоюзов на период перехода к независимости или власти большинства;

б) укрепление организаций женщин в рамках национально-освободительных движений с учетом определения женщинами их потребностей в области развития.

10. Многие проекты, осуществляемые МОТ и направленные на достижение долгосрочных целей, в основном касаются Намибии, в связи с особой ответственностью, которую Организация Объединенных Наций

/...

несет за обеспечение ее успешного перехода к независимости. Осуществляемые МОТ проекты в области профессиональной подготовки, направленные на достижение краткосрочных целей, упомянутых выше, отчасти содействуют выполнению этой задачи. Другие проекты более конкретно связаны с переходным периодом и периодом после достижения независимости. К ним относится успешный проект в области профессиональной подготовки управленческих кадров низшего звена в рамках Программы государственности, цель которого состоит в создании компетентной группы инспекторов и служащих по вопросам труда в независимой Намибии. Подготовка исследований и проведение семинаров или практикумов о развитии сельских районов и ликвидации дискриминации в трудовом законодательстве и практике помогли намибийцам в планировании необходимых изменений с целью ликвидации практики апартеида и достижения более справедливых условий для рабочих после достижения независимости.

11. Деятельность МОТ в интересах народа Южной Африки также охватывает широкий круг вопросов, входящих в компетенцию МОТ. Например, экспериментальные центры профессионально-технической подготовки для южноафриканцев, которые либо начали функционировать, либо функционирование которых планируется в центре, находящемся в ведении Африканского национального конгресса Южной Африки (АНК) в Дакава и Панафриканского конгресса Азании (ПАК) в Багамайо в Объединенной Республике Танзания, будут предоставлять необходимую профессионально-техническую подготовку для жертв апартеида из Южной Африки. Эти проекты являются логическим развитием предыдущих проектов оказания помощи в области профессионально-технической подготовки, которые были недавно завершены. Практическая подготовка и опыт, накопленный Южноафриканской группой МОТ по содействию занятости (ЮАГСЗ), помогли экономистам из АНК, ПАК и Европейской организации Юго-Западной Африки (СВАПО) воспользоваться опытом МОТ в качестве основы для будущего планирования рабочей силы и создания возможностей занятости в этих странах. Расширение большинства из этих мероприятий, а также помощи в других областях, как, например, охрана и гигиена труда, предусматриваются в предложениях по проектам, которые в настоящий момент не обеспечены финансированием. Специальные стипендии, предоставляемые в Международном центре по повышению профессионально-технической квалификации МОТ в Турине или в других местах, служат в качестве средства по дополнению и расширению многих из этих видов мероприятий в области профессиональной подготовки. Например, правительство Индии в течение четырехлетнего периода, начинающегося в 1984 году, предоставит профессиональную подготовку по вопросам охраны и гигиены труда, подготовки инструкторов по различным профессиям и коллегиального управления.

12. Оказание помощи женщинам-жертвам апартеида имеет своей целью обеспечение того, чтобы женщины имели доступ к проектам профессиональной подготовки МОТ в регионе на равной основе с мужчинами.

/...

Семинар по равному обращению с женщинами-рабочими в южной части Африки, проведенный в 1981 году, помог выявить многие особые проблемы, с которыми сталкиваются женщины, подвергающиеся дискриминации на основе расы и пола, и вынес рекомендации о принятии дальнейших действий. Наряду с текущими проектами профессиональной подготовки, в которых также принимают участие женщины, были разработаны проекты, имеющие своей целью оказание помощи исключительно женщинам в национально-освободительных движениях, включая лагеря для переселенцев, в области профессиональной подготовки и занятости или укрепление женских организаций в рамках национально-освободительных движений. Были предоставлены стипендии для получения образования по вопросам администрации и подготовки и оценки проектов.

13. Наряду с внебюджетными средствами, выделенными для программы в южной части Африки, ряд соответствующих проектных мероприятий финансировались за счет регулярного бюджета МОТ. За последние два года финансировались проекты в следующих областях: профессионально-техническая подготовка, обучение рабочих и равенство возможностей и обращения. Также финансировалось предоставление стипендий в области профессиональной подготовки, международных норм труда, образования для рабочих, ликвидации дискриминации в трудовом законодательстве, разработки и оценки проектов технического сотрудничества, аудиовизуальной техники, разработки учебных программ и социального обеспечения.

14. В ответ на потребности в расширении контактов и усилении гибкости в программах помощи народам Намибии и Южной Африки и их освободительным движениям МОТ укрепило свои административные подразделения в Африке и Женеве, связанные с деятельностью по борьбе с апартеидом. Два дополнительных эксперта было назначено в районные отделения МОТ в Дар-эс-Саламе и Лусаке, единственной обязанностью которых является оказание помощи национально-освободительным движениям в разработке, осуществлении и оценке программ помощи.

15. МОТ также отдает себе отчет в значении помощи прифронтовым и соседним государствам как одной из форм косвенной помощи народам Намибии и Южной Африки. Основные усилия МОТ, направленные на уменьшение экономической и социальной зависимости этих стран от Южной Африки, связаны с планированием и созданием занятости через посредство ЮАГСЗ и с трудящимися-мигрантами.

16. Наряду с помощью, предоставляемой намибийскому народу и СВАПО, Совет Организации Объединенных Наций по Намибии является полноправным членом МОТ и благодаря этому имеет возможность активно участвовать во всей деятельности МОТ. В этой связи соответствующие службы МОТ поддерживают тесное сотрудничество с

/...

управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии и самим Комиссаром особенно в том, что касается уже упомянутых программ помощи.

17. Представители АНК и ПАК также имеют статус наблюдателя на Международной конференции труда и на других основных совещаниях. Им предоставляется финансовая помощь для облегчения участия в конференции и таких совещаниях, как Африканская региональная конференция МОТ.

18. В соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций МОТ не предоставляет никакой помощи правительству Южной Африки. Следует отметить, что Южная Африка вышла из МОТ в 1964 году еще до принятия Декларации о политике апартеида, проводимой Южноафриканской Республикой.
